

Instruções de Operação

REFUone WiFi Stick LSW-2





1 Introdução

O WiFi Stick é um registrador de dados WiFi externo para conectar ao portal de monitoramento REFUlog.

Ao ligar com um único inversor REFUone, o WiFi Stick recolhe os dados operacionais do inversor. Com a função WiFi integrada, o Kit pode se conectar ao roteador e transmitir os dados para o servidor web REFUlog, realizando o monitoramento remoto para os usuários.

Os usuários podem verificar o status do tempo de execução do dispositivo verificando os 4 LEDs no painel, indicando Power, 485/422, Link e Status respectivamente.

Este Guia Rápido destina-se a ajudar os utilizadores na instalação e configuração do WiFi Stick. Se houver algum problema, consulte os capítulos correspondentes do <u>Manual do Usuário</u> para obter detalhes.

2 Configuração do WiFi Stick

2.1 Ligar o WiFi Stick ao inversor REFUone

Quando a ligação entre o inversor e o registador de dados estiver concluída e com a alimentação ligada durante cerca de 5 minutos, verifique os 4 LEDs. Se POWER, RS485/422 e STATUS estiverem permanentemente ligados, a instalação foi bem sucedida. Se houver algum problema, consulte a seção Solução de problemas.

A configuração do WiFI Stick pode ser definida via PC ou aplicativo móvel para smartphones com sistemas operacionais iOS e Android. Visite a App Store ou o Google Play para obter a App gratuitamente.

2.2 Ligar o PC ao WiFi Stick

Nota: A configuração a seguir é operada com o Windows XP apenas para referência. Se forem utilizados outros sistemas operativos, siga os procedimentos correspondentes.

1) Prepare um computador ou dispositivo com WiFi, por exemplo, tablet PC e smartphone com função WiFi.

2.2.1 Obter um endereço IP automaticamente

- 1) Abra Propriedades de conexão de rede sem fio, clique duas vezes em Protocolo de Internet (TCP/IP)
- 2) Selecione Obter um endereço IP automaticamente e clique em OK:



- Wireless Network Connection Properties	Internet Protocol (TCP/IP) Properties
General Wireless Networks Advanced	General Alternate Configuration
Connect using: Image: Non-Adapte Configure	You can get IP settings assigned automatically if your network supports this capability. Otherwise, you need to ask your network administrator for the appropriate IP settings.
This connection uses the following items:	
	Uge the following IP address: IP address: Subnet mask: Default gateway: Obtain DNS server address automatically Obtain DNS server address automatically
retwork.	Origine rolowing Dris server
Notify me when this connection has limited or no connectivity	Advanced

2.2.2 Definir conexão WiFi para o registrador de dados

- 1) Abra a conexão de rede sem fio e clique em Exibir redes sem fio
- Selecione a rede sem fio do registrador de dados, sem senhas necessárias como padrão. O nome da rede consiste em AP e o número de série do produto. Em seguida, clique em Conectar.

wireless Network Connect	tion status	Wireless Network Connec	tion		
General Support		Network Tasks	Choose	e a wireless network	
Connection		🚭 Refresh network list	Click an iten	n in the list below to connect to a <u>w</u> ireless network in ran	ige or to get more
Status:	Connected		information	, vingshendlink	
Network:	yingzhendlink	Set up a wireless network for a home or small office	((Q))	yingznendinik	
Duration:	10:14:53	Tor a nome or small errice	U	Security-enabled wireless network (WPA2)	line .
Speed:	54.0 Mbps	Related Tasks	((0))	AP_XXXXXXXXXXX	Automatic 🚽
Signal Strength:	0000	(i) Learn about wireless		Unsecured wireless network	
		networking		Because security is not enabled on this network, inform	nation sent over this
Sent —	Received	Change the order of preferred networks Change advanced settings	(10)	public	etwork, click Connect.
Packets: 422,591	496,139		""	Security-enabled wireless network (WPA2)	160.
			((0))	ChinaUnicom	
L				Unsecured wireless network	
Properties Disable	View Wireless Networks		((Q))	scfchina	
	Liose				Connect
Wireless Network Connec					
	Change a winglass a	abuarda			

Network Tasks	Choose a wireless network	
💋 Refresh network list	Click an item in the list below to connect to a <u>w</u> ireless netw information.	work in range or to get more
Set up a wireless network	((Q)) AP_XXXXXXX	Connected 🚖 🕇
for a nome or small office	Unsecured wireless network	

Nota: se AP_(número de série do WiFi Stick) não estiver disponível na lista de redes sem fio, pode haver problemas na conexão ou configuração do registrador de dados. Consulte o Manual do Usuário para a solução de problemas.

2.3 Configuração do WiFi Stick com PC

 Abra um navegador web e digite <u>10.10.100.254</u>, ou <u>http://wifi/</u> e preencha o nome de usuário e senha, ambos os quais são <u>admin</u> como padrão.

Nota: Navegadores recomendados: Internet Explorer 8+, Google Chrome 15+, Firefox 10+



ile <u>E</u> dit	<u>V</u> iew Hi <u>s</u> tory <u>B</u> ookmarks <u>T</u> ools <u>H</u> elp	
) Conne	ting +	
(-)	10.10.100.254	
uthenticati	on Required	
uthenticati	o <mark>n Required</mark> A username and password are being requested by http://10.10.100.254. The site says: "GoAhead"	
uthenticati	on Required A username and password are being requested by http://10.10.100.254. The site says: "GoAhead" admin	

Na página Status, você pode visualizar informações gerais do registrador de dados.

Siga o assistente de configuração para iniciar a configuração rápida. (a)Clique em **Assistente** para iniciar, depois clique em **Iniciar** para continuar.

								Help
Status	Dear user:							
Wizard								The setup wizard will assist you to complete the device
Wireless								setting within one minute.
Cable								
Advanced		Thank	ou for cho	oosing our	device.			
Upgrade		the net	ou can foll work settin	ow the se	step;	to comple	ele	
Restart		or you	can select	the left m	enu for de	etailed sett	ing.	
Reset		*Note your w	: Before s ireless ne	etting, pl twork is	ease mai working.	ke sure th	at	
					51			
						Sta	irt	
	1	2	3	4	5	6	7	
	and the second second	<u></u>						

2) Selecione Wireless connection e selecione o tipo de inversor e, em seguida, clique em Seguinte



21		Help
Status	Network connection:	The STA mode of wireless
Wireless		connection will be turned of
Cable	Wireless connection	when you choose cable
Advanced	Cable connection Wireless Enabled -	network connection.
Upgrade		Whether to keep the AP mode of wireless connectio
Restart		or not can be set by turning
Reset	Select inverter brand. REFU	function.
	Back	
	1 2 3 4 5 6 7	

- 3) Clique em Atualizar para pesquisar redes sem fio disponíveis ou adicione-as manualmente.
- 4) Selecione a rede sem fio que você precisa para se conectar e clique em Avançar
- 5) Introduza a senha para a rede selecionada e, em seguida, clique em Seguinte

	Flease select your current v	wireless network:				This stop will hole to
Wizard						connect the device to your
Wireless	Site Survey	RECID	Decil	Channel	<u> </u>	desired WLAN. If you do r
Cable	AP 603890570	ac.cf:23:10:f3:39	55%	1		find your wireless router o
Japle	ChinaNet_SEV/e	0c:4c:39:10:65:c	9 70%	1	E	the left list, please refresh
Advanced	iTV-SEVe	5a:4c:39:10:65:0	a 70%	1		several times or add it
Ingrade	AP 603040574	ac.cf:23:10:f3:48	20%	1		manually.
rpgrade	vingzbendlink	ec:6c:9f:04:b3:2	c 50%	1		Please check your wireles
lestart	AP 604779731	ac:cf:23:12:1e:9	c 55%	1		router for the right
leset	AP 501201091	ac:cf:23:10:84:0	4 10%	1		encryption method and
	@ AP 901000414	ac:cf:23:ff:33:2c	39%	1		encryption algorithm.
	on lead	a8:15:4d:6c:fb:a	4 0%	1		If your wireless router doe
						in your wireless router doe
	 AP_SOLAR_PORTAL_M2M_	20120615 a4:99:47:29:67:1 ted WiFi network is lower lease select other availabl he device and router.	0 55% 4 than 15 le netwo Refrest	5 5%, the irk or	-	not broadcast SSID, pleas add a wireless network manually.
	AP_SOLAR_PORTAL_M2M_ ANote: When RSSI of the select connection may be unstable, pl shorten the distance between the shorten the distance between the	20120615[a4:99:47:29:67:1 ted WiFi network is lower lease select other available he device and router.	0 55% 3 than 15 le netwo	5 i%, the ork or	1	not broadcast SSID, pleas add a wireless network manually.
	AP_SOLAR_PORTAL_M2M_ KNote: When RSSI of the selec connection may be unstable, pl shorten the distance between the Add wireless network manuary	20120615 a4:99:47:29:67:1 ted WiFi network is lower lease select other available he device and router.	0 55% than 15 le netwo	5 i%, the irk or		not broadcast SSID, pleas add a wireless network manually.
	 AP_SOLAR_PORTAL_M2M_ ANote: When RSSI of the selec connection may be unstable, pl shorten the distance between the Add wireless network manu Network name (SSID) (Note: case sensitive) 	20120615 a4:99:47:29:67:1 ted WiFi network is lower lease select other available he device and router.	0 55% : than 15 le netwo	5 i%, the irk or		not broadcast SSID, pleas add a wireless network manually.
	AP_SOLAR_PORTAL_M2M_ Mote: When RSSI of the selec connection may be unstable, pl shorten the distance between the Add wireless network manu Network name (SSID) (Note: case sensitive) Encryption method	20120615 a4:99:47:29:67:1 ted WiFi network is lower lease select other available he device and router.	0 55% : than 15 e netwo	5 i%, the rk or	•	not broadcast SSID, pleas add a wireless network manually.
	AP_SOLAR_PORTAL_M2M_ KNote: When RSSI of the selec connection may be unstable, pl shorten the distance between the Add wireless network manu Network name (SSID) (Note: case sensitive) Encryption method Encryption algorithm	20120615 a4:99:47:29:67:1 ted WiFi network is lowen lease select other available he device and router.	0 55% : than 15 e netwo	5 %%, the irk or	•	not broadcast SSID, pleas add a wireless network manually.
	AP_SOLAR_PORTAL_M2M_ ANote: When RSSI of the selec connection may be unstable, pl shorten the distance between the Add wireless network manu Network name (SSID) (Note: case sensitive) Encryption method Encryption algorithm	20120615 a4:99:47:29:67:1 ted WiFi network is lower lease select other available he device and router. Jally: yingzhendlink WPA2PSK TKIP TKIP Back	0 55% 4 than 18 le netwo Refrest	5 19%, the 19%	•	not broadcast SSID, pleas add a wireless network manually.

Nota: Se a intensidade do sinal (RSSI) da rede selecionada for <15%, significa que a ligação está instável e precisa de ajuste.



h									Help
Status	Please en	ter the wi	reless ne	twork	password	l:			
Wizard								Please r entered	nake sure you hav the correct
Wireless								passwor	d.
Cable									
Advanced									
Upgrade		Password (8 Note: case	8-64 bytes) sensitive)		•••••	•••			
Restart	1	Re-enter pa	ssword			•••			
Reset					Show Pa	ISSWORD			
						Connec	ting		
					Back		Next		
	1	2	3	4	5	6	7		
	187								

6) A senha está sendo verificada, por favor aguarde um pouco. Se você digitou uma senha inválida ou um método de criptografia, um aviso de erro será exibido.

Nota: A senha do roteador não pode ser reconhecida se ela contiver qualquer caractere como'&', # %', e espaço em branco.

7) Selecione Ativar para obter um endereço IP automaticamente, depois clique em Avançar

									Help
Status	Pleas	e fill i	n the foll	owing in	forma	ation:			
Wizard									Most systems support the function of DHCP to obtain
Wireless Cable		Ob	tain an IP tomatically	address		Enable 💌			IP address automatically. Please select disable and add it manually if your route
Advanced		IP	address			0.0.0.0			does not support such
Upgrade		Su	bnet mask			0.0.0.0			iuncuon.
Restart		Ga	teway add	Iress		0.0.0.0			
Reset		DN	IS server a	address					
						Back		Next	
		1	2	3	4	5	6	7	
	10								

8) Aprimore as configurações de segurança do Stick WiFi selecionando as opções listadas e,

em seguida, clique em Avançar.

Opção: Ocultar AP

		Help
Status	Enhance Security	
Wizard		Hide AP
Wireless	You can enhance your system security by choosing the following methods	network will be invisibl
Cable	Hide AP	enter the SSID manua
Advanced	Changes the ensuration mode for AB	connect to AP next tim
Upgrade		Change the encryption
Restart	Change the user name and password for Web server	mode for AP
Reset	Back Next	If you set password fo the AP network, you w need to enter the password to connect t AP.
	1 2 3 4 5 6 7	Change the user nan
		and password for We server If you change the username and passwo for the web server, you will need to enter the r

Se optar por **ocultar o AP**, o SSID da rede AP para o seu Stick WiFi será invisível na sua lista de redes sem fios. Por favor, confirme o endereço IP do WiFi Stick no seu roteador antes de iniciar sessão neste servidor da próxima vez.

Opção: Alterar encriptação

Se pretender alterar o modo de encriptação da rede AP, terá de introduzir o método de encriptação correspondente e a senha antes de se ligar a este WiFi Stick da próxima vez.

Status				TOP
Status	Enhance Security			
Wizard				The SSID of the AP networ
Wireless	following methods	rity by choosing the		will be invisible if you hide
Cable				SSID manually when you
Advanced				need to connect to AP next
Upgrade	Change the encryption mode for AF	,		time.
Postart	Encryption mode	WPA2-PSK	•	Change the encryption
Restan				mode for AP
Reset	WPA encryption			AP network, you will need t
	Encryption algorithm	● TKIP © AES © TK	IPAES	enter the password to
	Password (8 to 63 characters)	12345678		connect to Ar.
				Change the user name
	Change the user name and passwo	rd for Web server		server
				If you change the username
		Dock No.	(a	and password for the web server, you will need to
		Dack	λι.	enter the new username
				and password to get acces to the setting page
	1 2 3 4	5 6	7	to the betting page.
	-			



9) Se a configuração for bem sucedida, a página seguinte será exibida. Clique em OK para reiniciar.

								Help	
Status	Setting con	plete!							
Wizard								System will restart	
Wireless								immediately.	
Cable									
Advanced									
Upgrade	Cli	ck OK, the start imme	e settings diately.	will take e	effect and	the syste	em will		
Restart	If y	ou leave t	his interfa	ace withou	It clicking	OK, the	settings will		
Reset	be	ineffective	5.						
							1000		
					Back		OK		
	1	2	3	4	5	6	7		
	1.5								

10) Se a reinicialização for bem-sucedida, a página seguinte será exibida. Se esta página não for exibida automaticamente, atualize seu navegador.

		Help
Status	Setting complete! Please close this page manually!	
Nizard		*Note: The IP address of the device may have
Vireless		changed, please refer to
Cable		the procedures to obtain
Advanced		the new IP address.
Jpgrade	Please login our management portal to monitor and manage your PV system (Plseae register an account if you do not	
Restart	have one.)	
Reset	To re-login the configuration interface, please make sure that your computer or smart phone and our device are in the same network segment, and enter the new IP address of the device to access the interface.	

11) Faça o login novamente nesta página de configuração na Interface de status após o reinício do servidor Web e verifique o status da conexão de rede do registrador de dados:

Ver:1.0.03



📕 中文|📕 🎇 English

			нер
Status	Device information		
Wizard	Device serial number	603040574	The device can be used as a wireless access point (Al
Vireless	Firmware version	H4.01.40Y2.0.02W1.0.03	mode) to facilitate users t
Cable	Wireless AP mode	Enable	configure the device, or it
dvanced	SSID	AP_603040574	wireless information termi
Ingrado	IP address	10.10.100.254	(STA mode) to connect th
pyrade	MAC address	AC:CF:23:10:F3:48	router.
start	Wireless STA mode	Enable	Development
set	Router SSID	yingzhendlink	
	Signal Quality	76%	
	IP address	192.168.1.130	
	MAC address	AC:CF:23:10:F3:49	
	Cable mode	Disable	
	Cable mode	Disable	
	Cable mode IP address MAC address Connected Inverter	Disable	
	Cable mode IP address MAC address Connected Inverter Remote server information MAC address	Disable AC:CF:23:10:F3:49	
	Cable mode IP address MAC address Connected Inverter Remote server information MAC address Cable mode	Disable AC:CF:23:10:F3:49 Disable	
	Cable mode IP address MAC address Connected Inverter Remote server information MAC address Cable mode IP address	Disable AC:CF:23:10:F3:49 Disable	
	Cable mode IP address MAC address Connected Inverter Remote server information MAC address Cable mode IP address MAC address MAC address	Disable AC:CF:23:10:F3:49 Disable	
	Cable mode IP address MAC address Connected Inverter Remote server information MAC address Cable mode IP address MAC address MAC address WAC address MAC address	Disable AC:CF:23:10:F3:49 Disable	
	Cable mode IP address MAC address Connected Inverter Remote server information MAC address Cable mode IP address MAC address V Connected Inverter Remote server information	AC:CF:23:10:F3:49 Disable	
	Cable mode IP address MAC address Connected Inverter Cable mode IP address Cable mode IP address MAC address Cable mode Vertical address MAC address	Disable AC:CF:23:10:F3:49 Disable	
	Cable mode IP address MAC address Connected Inverter Connected Inverter MAC address Cable mode IP address MAC address MAC address Cable mode P address MAC address	Disable AC:CF:23:10:F3:49 Disable Pingable Unpingable	

- Ver:1.0.03
- Nota: Depois de concluída a configuração de rede, o modo STA sem fio deve ser ativado e as informações relativas ao seu roteador serão exibidas na interface automaticamente. Além disso, o servidor remoto A deve ser pingável como ilustrado na imagem acima.

2.4 Solução de problemas

2.4.1 indicação LED

LEDs	Estado	Significado
POWER	LIgado	Funcionamento normal
	Desligado	Funcionamento anormal
485/422	Ligado	A ligação entre o registador de dados e o inversor é normal
	Intermitente	Os dados são transmitidos entre o registador de dados e o inversor
	Desligado	A ligação entre o registador de dados e o conversor é



		anormal	
LINK	Ligado	A conexão entre o registrador de dados e o servidor é normal	
	Intermitente	O registrador de dados está no modo cabo ou no modo AP do modo sem fio	
	Desligado	A conexão entre o registrador de dados e o servidor é anormal	
STATUS	Ligado	O registrador de dados funciona normalmente	
	Desligado	O registrador de dados funciona de forma anormal	

2.4.2 Soluções

Fenômeno	Significado	Soluções
Desligar	Sem fonte de alimentação	Conecte a fonte de alimentação e garanta bons contatos.
RS485/422 desligado	A conexão com o inversor é anormal	Verifique o cabo de ligação e certifique-se de que cabo está em conformidade com as descrições da parte III deste texto, ou com a ordem da linha descrita no guia rápido do inversor.
		Garantir a estabilidade do RJ-45.
		Certifique-se de que o inversor está a funcionar em condições normais.
LINK intermitente	Configuração sem fios no modo AP	O WiFi Stick não foi conectado à Internet. Por favor, configure a ligação à Internet para o registador de dados seguindo o Guia Rápido.
LINK off	Falha na conexão com o servidor remoto	Verifique se o roteador pode se conectar à Internet
		Verifique se a antena está solta ou se cai. Se sim, por favor, aperte para apertar.
		Verifique se o dispositivo está coberto pelo alcance do roteador.
		Consulte o Manual do Utilizador para mais informações ou mande testar o registador de dados com a nossa ferramenta de diagnóstico.
Status desativado	O registrador de dados funciona de forma anormal	Reiniciar. Se a reposição falhou várias vezes, contate o suporte técnico autorizado.
WiFi fraco		Verifique a ligação da antena
		Adicionar repetidor WiFi

Nota 1: Verifique o status desses 4 LEDS 5 minutos depois que o WiFi Stck for ligado.

Nota 2: Se o equipamento continuar a não funcionar com as soluções acima mencionadas, contate o suporte técnico autorizado.

Redefinir

Pressione o botão de reset com uma agulha ou um clipe de papel aberto e segure por algum tempo quando os 4 LEDs estiverem acesos. O reset é bem sucedido quando 3 LEDs, exceto POWER, se desligam.



2.5 Configuração do WiFi Stick com App

Para fazer o download do app para iOS, procure "REFUone" na Apple Store.

Para fazer o download do app para Android, procure "REFUone" na Google Play Store.

Configuração da conexão WiFi

- A aplicação irá obter automaticamente a sua rede WiFi, mas é necessário inserir a senha WiFi para continuar a configuração. Se a rede não estiver correta, selecione [alternar rede] e, em seguida, procure ou introduza manualmente a ID da rede.
- 2) No iPhone, vá até a interface [Network Settings] e selecione a rede do registrador de stick com o nome AP _XXXXXXX (Serial Number do WiFi Stick). Em seguida, retorne ao aplicativo, o WiFi Stick começará a configurar.
- 3) A conexão será iniciada automaticamente após a conexão da rede.
- Nota: Normalmente leva de 3 a 5 minutos para configurar com sucesso. Em seguida, você pode voltar à guia [Device] e clicar em [+Device] para adicionar mais dispositivos.
- Nota: Se não conseguir encontrar um AP_XXXXXX(S/N) na lista de redes sem fios, certifique-se de que encurta a distância entre o roteador WiFi e o Stick Logger para menos de 10 metros. A conexão ou configuração pode parecer um problema, se você repetiu os passos acima e ainda não conseguiu encontrar o AP _XXXXXXX. Por favor, siga o Manual do Leitor para a resolução de problemas ou contate nosso suporte técnico autorizado.

2.6 Resolução de problemas

Se a configuração falhar, as razões podem ser:

1. A senha do roteador está errada. Clique em [Repetir] e verifique a senha.

2. O sinal de rede do roteador é fraco e o registrador está muito longe do roteador. Por favor, coloque o roteador mais perto do registrador.

3. Clique muito rápido durante a conexão AP do registrador. Por favor aguarde alguns segundos e depois salte para a configuração depois que o AP do Logger estiver conectado.

Se você encontrar as seguintes situações, reconfigure o WiFi Stick:

- 1. Roteador modificado
- 2. Senha WiFi alterada
- 3. SSID do roteador alterado
- 4. Roteadores corporativos podem restringir a conectividade WiFi.

Se houver algum problema técnico, entre em contato conosco, com as seguintes informações em mãos:

- Modelo do dispositivo
- Número de série do registrador de dados
- Número de inversores conectados
- Descrição do problema
- Captura de tela da página Status



REFU Elektronik GmbH Marktstraße 185 D-72793 Pfullingen Telefone: +49 (0)7121-4332 0 Fax: +49 (0)7121-4332 140 Mail: info@refu.com